

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON  
SÉANCE ORDINAIRE DU 12 FÉVRIER 2018  
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON  
REGULAR SITTING OF FEBRUARY 12, 2018**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Municipalité du Canton de Harrington tenue le 12 février 2018 à 19h00, au 2811, Route 327 à Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the Municipality of the Township of Harrington held at 2811, Route 327 in Harrington, on February 12, 2018 at 7:00 p.m.

**SONT PRÉSENTS:**

**ARE PRESENT:**

Le Maire	Jacques Parent
The Mayor	
Les Conseillers	Chantal Scapino
The Councillors	Peter Burkhardt
	Sarah Lacasse Dwyer
	Gabrielle Parr
	Richard Francoeur
	Gerry Clark

**EST ÉGALEMENT PRÉSENT**

**IS ALSO PRESENT:**

Le Directeur général et secrétaire-trésorier	Marc Beaulieu
Director General and Secretary-Treasurer	

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting open at 7:00 p.m. and he adds that the taping of the sitting is currently taking place.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR  
ADOPTION OF THE AGENDA**

2018-02-R028

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 12 février 2018, soit et est adopté.

**IT IS** moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to approve the agenda of the regular council sitting of February 12, 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1  
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

Une première période de questions est offerte aux citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present at the sitting.

#### **4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT**

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de janvier 2018.

Mr Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of January 2018.

#### **5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX APPROVAL OF MINUTES**

##### **5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 15 JANVIER 2018**

##### **APPROVAL OF THE MINUTES OF THE SPECIAL COUNCIL SITTING HELD ON JANUARY 15 TH, 2018**

2018-02-R029

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 15 janvier 2018 soit et est approuvé tel que rédigé.

**IT IS** moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the special council sitting held on January 15th, 2018 as written.

##### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

##### **5.2 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 15 JANVIER 2018**

##### **APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL SITTING HELD ON JANUARY 15TH, 2018**

2018-02-R030

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 15 janvier 2018 soit et est approuvé tel que rédigé.

**IT IS** moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on January 15th, 2018 as written.

##### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

#### **6.0 SÉCURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY**

##### **6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE JANVIER 2018**

##### **DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES REPORT FOR THE MONTH OF JANUARY 2018**

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de janvier 2018 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of January 2018 is deposited to council.

##### **7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE JANVIER 2018**

**TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION  
CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF  
JANUARY 2018**

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de janvier 2018.

Mr Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of January 2018.

**8.0 GESTION FINANCIÈRE – FINANCIAL ADMINISTRATION**

**8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER  
DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT**

Le rapport financier pour le mois de janvier 2018 est déposé au conseil.

The financial report for the month of January 2018 is deposited to council.

**8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES  
DIRECTEURS DE SERVICES**

**REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT  
DIRECTORS**

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de janvier 2018, pour la somme de 2 247.19 \$ par le directeur général, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics pour la somme de 3 174.48 \$ sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of January 2018, for the sum of \$ 2 247.19 by the director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 3 174.48 \$, are deposited to Council.

**8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES  
PAYÉS POUR LE MOIS DE JANVIER 2018**

**APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID  
FOR THE MONTH OF JANUARY 2018**

2018-02-R031

**IL EST** proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de janvier 2018 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

**IT IS** moved by Councillor Sarah Lacasse Dwyer, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of January 2018 and the bills to be paid, as listed above, and to authorize the payment of these bills.

**Comptes payés (Chèques émis Janvier 2018)  
Bills paid (Cheques issued January 2018)**

180001	09/01/2018	FADOQ-Région des Laurentides	75.00	(22-130-00-494)
180002	09/01/2018	Meridian Onecap	1063.06	(02-320-00-331, 02-220-00-331)
180003	09/01/2018	Canada Post	163.83	(02-130-00-341, 02-130-00-321)
180004	09/01/2018	La Capitale	4336.12	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
180005	09/01/2018	Hydro-Québec	1293.56	(02-340-00-681)
180006	09/01/2018	COMBEQ	442.65	(02-610-00-494)
180007	09/01/2018	Forest Lake Association	1638.45	(02-190-00-992)

180008	09/01/2018	ADMQ	600.17	(02-130-00-454)
180009	09/01/2018	The Review	39.99	(02-110-00-349)
180010	09/01/2018	FQM	1302.93	(02-130-00-494)
180011	09/01/2018	Association Res. Lac-Fawn	6000.00	(02-190-00-992)
180012	09/01/2018	UMQ	403.56	(02-130-00-494)
180013	09/01/2018	Info Page	223.74	(02-220-00-331)
180014	15/01/2018	Financière Banque Nationale	1615.93	(02-921-01-840)
180015	15/01/2018	Harrington Valley Com. Center	1000.00	(02-701-00-949)
180016	15/01/2018	Patinoire Com. Lost River	1000.00	(02-701-00-949)
180017	15/01/2018	Marceau Soucy Boudreau avocats cancelled cheque 170702, was never received)	362.17	(02-610-00-411)
180018	17/01/2018	Gerald Clark	87.80	(02-110-00-310)
180019	17/01/2018	Bell Mobilité	196.37	(02-610-00-331, 02-320-00-331, 02-110-00-331)
180020	17/01/2018	Jonathan Rodger	60.00	(02-320-00-331)
180021	31/01/2018	Municipalité de Boileau	8587.02	(02-330-01-443)
180022	31/01/2018	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-949)
180023	31/01/2018	Entreprises F. Carl Séguin	39125.99	(02-330-01-443)
180024	17/01/2018	A.D.T.P.B.L.	275.00	(02-320-00-454)
180025	17/01/2018	COMBEQ	600.00	(02-610-00-454)
180026	17/01/2018	Lost River Community Center	150.00	(02-701-00-494)
180027	17/01/2018	PG Solutions Inc.	13923.49	(02-130-00-526)
180028	25/01/2018	Heather MacMillan	31.15	(02-130-00-310)
180029	25/01/2018	(cancelled cheque) Catherine Rowlands	0.00	(00-000-00-000)
180030	25/01/2018	Marc Beaulieu	168.80	(02-110-00-310, 02-130-00-331)
180031	25/01/2018	COMBEQ	89.85	(02-610-00-454)
180032	25/01/2018	Neil Swail	19.18	(02-220-00-310)
180033	25/01/2018	Michael O'Boyle	80.00	(02-451-00-631)
180034	31/01/2018	CARRA	287.08	(02-110-00-212)
180035	31/01/2018	Marc Beaulieu	59.42	(02-130-00-310)
180036	31/01/2018	Bell Canada	294.13	(02-220-00-331, 02-130-00-331)
180037	31/01/2018	FTQ	846.14	(55-138-50-000)
180038	31/01/2018	Desjardins Sécurité Financière	4904.16	(02-130-00-212, 02-320-00-212, 02-220-00-212, 02-451-00-212, 02-610-00-212)
180039	31/01/2018	CUPE Local 4852	452.48	(55-138-60-000)
·SALAIRES PAYÉS (CHÈQUES ÉMIS JANVIER 2018) SALARIES PAID (CHEQUES ISSUED JANUARY 2018)				
Salaires pour les employés (salary of employees) 25762.34				
Salaires pour les élus (salary of elect members) 4580.61				
Salaires pour les pompiers (salary of firemen) 336.82				
Receveur Général du Canada 4757.10				
Ministère du Revenu du Québec 11957.22				
CSST 1044.89				
·COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE FÉVRIER 2018) BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID FEBRUARY 2018)				
180040	13/02/2018	Waste Management	1703.29	(02-451-10-446)
180041	13/02/2018	Somatech Inc.	5288.85	(02-320-00-411)
180042	13/02/2018	Propane Levac	1230.08	(02-320-00-631)
180043	13/02/2018	Urbacom Consultants	2523.70	(02-610-00-410)
180044	13/02/2018	Nortrax Québec Inc.	1484.56	(02-320-03-525, 02-330-03-525)
180045	13/02/2018	Broomfield Property Mainten.	229.95	(02-330-01-443)
180046	13/02/2018	MRC des Pays-d'en-Haut	1826.42	(02-451-00-446)
180047	13/02/2018	Centre de Services Partages	1037.40	(22-305-00-726)
180048	13/02/2018	Prévost, Fortin, avocats	373.10	(02-130-00-412)
180049	13/02/2018	Dallaire Médical Inc.	206.96	(02-220-00-643)
180050	13/02/2018	MRC d'Argenteuil	13012.90	(02-130-00-331, 02-130-01-670, 02-320-00-411)
180051	13/02/2018	S.T.A.R.	589.25	(02-130-00-529)
180052	13/02/2018	Bottin Jonction Argenteuil	103.48	(02-110-00-349)
180053	13/02/2018	Fonds Information Foncière	76.00	(02-150-00-439)
180054	13/02/2018	Les Machineries Saint-Jovite	600.05	(02-320-09-525, 02-330-09-525, 02-330-08-525, 02-320-00-640, 02-330-00-640)
180055	13/02/2018	Municipalité d'Huberdeau	702.35	(02-451-00-446)
180056	13/02/2018	Juteau Ruel Inc.	694.14	(02-130-01-510)
180057	13/02/2018	Formiciel	1576.77	(02-130-00-670)
180058	13/02/2018	Canadian Tire	263.11	(02-320-00-640, 02-130-00-660, 02-130-00-670, 02-220-07-526, 02-320-07-526, 02-330-08-525, 02-330-09-525, 02-330-04-525, 02-451-11-525)
180059	13/02/2018	FQM	742.05	(02-130-00-412)
180060	13/02/2018	Fosses Septiques Miron	344.93	(02-701-00-526)
180061	13/02/2018	Laboratoire Notreau	64.39	(02-130-00-529)
180062	13/02/2018	Québec Municipal	189.71	(02-130-00-494)
180063	13/02/2018	CSE Incendie et Sécurité	985.34	(02-230-00-419)
180064	13/02/2018	Auto Parts	298.93	(02-320-07-525, 02-320-00-640, 02-451-11-525, 02-320-00-640, 02-330-00-640, 02-320-03-525, 02-330-03-525)

180065	13/02/2018	Walmart	42.56	(02-130-00-660)
180066	13/02/2018	Les Distributions Car-Den	139.43	(02-130-00-660)
180067	13/02/2018	Pneus Lavoie	412.72	(02-220-00-525)
180068	13/02/2018	Buroplus Lachute	1260.14	(02-130-00-670)
180069	13/02/2018	Martech	62.09	(02-355-00-640)
180070	13/02/2018	Previmed Inc.	144.00	(02-220-00-643)
180071	13/02/2018	Service de Recyclage Sterling	889.36	(02-452-10-446)
180072	13/02/2018	Maintech Services	551.88	(02-320-00-640, 02-330-00-640)
180073	13/02/2018	D&D Création	67.43	(02-130-00-670)
180074	13/02/2018	LBEL Inc.	197.92	(02-130-00-510)
180075	13/02/2018	Energies Sonic RN S.E.C.	4823.23	(02-190-00-631)

18 5276.67

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.4 RÉSOLUTION DE CONCORDANCE ET DE COURTE  
ÉCHÉANCE RELATIVEMENT À UN EMPRUNT PAR BILLETS  
AU MONTANT DE 1 450 000 \$ QUI SERA RÉALISÉ LE  
21 FÉVRIER 2018**

**CONCORDANCE AND SHORT TERM RESOLUTION IN  
RELATION TO A NOTE LOAN OF \$ 1,450,000 TO BE  
FULFILLED FEBRUARY 21, 2018**

2018-02-R032

**ATTENDU QUE**, conformément aux règlements d'emprunts suivants et pour les montants indiqués en regard de chacun d'eux, la Municipalité du Canton de Harrington souhaite emprunter par billets pour un montant total de 1 450 000 \$ qui sera réalisé le 21 février 2018, réparti comme suit:

**WHEREAS** in accordance with the following loan By-laws and for the amounts indicated for each of them, the Municipality of the Township of Harrington wishes to borrow by notes for a total amount of \$ 1,450,000 to be fulfilled on February 21, 2018, distributed as follows:

Règlements d'emprunts #	Pour un montant de \$
RE-272-1-2017	787 500 \$
RE-272-1-2017	262 500 \$
RE-278-1-2017	400 000 \$

**ATTENDU QU'**il y a lieu de modifier les règlements d'emprunts en conséquence;

**WHEREAS** it is expedient to amend the loan By-laws accordingly;

**ATTENDU QUE**, conformément au 1er alinéa de l'article 2 de la Loi sur les dettes et emprunts municipaux (RLRQ, chapitre D-7), aux fins de cet emprunt et pour les règlements d'emprunts numéro RE-272-1-2017 et RE-278-1-2017, la Municipalité du canton de Harrington souhaite réaliser l'emprunt pour un terme plus court que celui originellement fixé à ces règlements;

**WHEREAS** in accordance with the first paragraph of section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (CQLR, chapter D-7), for the purposes of this loan and for the payment of loans number RE-272-1-2017 and RE-278-1-2017, the Municipality of the Township of Harrington wishes to realize the loan for a shorter term than the one originally fixed to these By-laws;

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu :

**IT IS** moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved:

**QUE** les règlements d'emprunts indiqués au 1er alinéa du préambule soient financés par billets, conformément à ce qui suit :

**THAT** loan By-Laws referred to in the first paragraph of the preamble are financed by notes, in accordance with the following:

1. les billets seront datés du 21 février 2018;  
the notes will be dated February 21, 2018;
2. les intérêts seront payables semi annuellement, le 21 février et le 21 août de chaque année;  
Interest will be payable semi-annually on February 21 and August 21 of each year;
3. les billets seront signés par Monsieur Jacques Parent, maire et Monsieur Marc Beaulieu, secrétaire trésorier;  
the notes will be signed by Mr. Jacques Parent, Mayor and Mr. Marc Beaulieu, secretary-treasurer;
4. les billets, quant au capital, seront remboursés comme suit :  
the notes, in respect of the capital, will be refunded as follows:

2019.	105 900 \$	
2020.	109 200 \$	
2021.	112 600 \$	
2022.	116 000 \$	
2023.	119 800 \$	(à payer en 2023) (To be paid in 2023)
2023.	886 500 \$	(à renouveler) (to renew)

**QUE**, en ce qui concerne les amortissements annuels de capital prévus pour les années 2024 et suivantes, le terme prévu dans les règlements d'emprunts numéros RE-272-1-2017 et RE-278-1-2017 soit plus court que celui originellement fixé, c'est-à-dire pour un terme de cinq (5) ans (à compter du 21 février 2018), au lieu du terme prescrit pour lesdits amortissements, chaque émission subséquente devant être pour le solde ou partie du solde dû sur l'emprunt;

**THAT** with regard to the annual capital depreciation forecast for the years 2024 and following years, the term provided for in the RE-272-1-2017 and RE 278-1-2017 loan By-laws be shorter than the one originally set, say for a term of five (5) years (as of February 21, 2018), instead of the term prescribed for such amortization, each subsequent issue to be for the balance or part of the balance due on the loan;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.5 ADJUDICATION D'UNE ÉMISSION D'OBLIGATIONS À LA SUITE DES DEMANDES DE SOUMISSIONS PUBLIQUES POUR LE FINANCEMENT D'UNE SOMME DE 1 450 000 \$ RELATIVEMENT AUX RÈGLEMENTS RE-272-1-2017 ET RE-278-1-2017**

**AWARDING OF AN ISSUE FOLLOWING A REQUEST FOR  
PUBLIC TENDERS FOR THE FINANCING OF A SUM OF  
\$ 1 450 000 REGARDING BY-LAWS RE-272-1-2017  
AND RE-278-1-2017**

Soumissions pour l'émission de billets

Date d'ouverture :	12 février 2018	Nombre de soumissions :	3
Heure d'ouverture :	10 h	Échéance moyenne :	4 ans et 3 mois
Lieu d'ouverture :	Ministère des Finances du Québec	Taux de coupon d'intérêt moyen :	3,0000 %
Montant :	1 450 000 \$	Date d'émission :	21 février 2018

**ATTENDU QUE** la Municipalité du canton de Harrington a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », des soumissions pour la vente d'une émission de billets, datée du 21 février 2018, au montant de 1 450 000 \$;

**WHEREAS** Municipality of the Township of Harrington requested, in this regard, through the electronic system "Tendering and Publication Service of the results of debt securities issued for municipal financing", bids for the sale of an issue of notes, dated February 21, 2018, in the amount of 1,450,000 \$;

**ATTENDU QU'**à la suite de l'appel d'offres public pour la vente de l'émission désignée ci-dessus, le ministère des Finances a reçu trois soumissions conformes, le tout selon l'article 555 de la Loi sur les cités et les villes (RLRQ, chapitre C-19) ou l'article 1066 du Code municipal du Québec (RLRQ, chapitre C-27.1) et de la résolution adoptée en vertu de cet article;

**WHEREAS** following the public call for tenders for the sale of the program designated above, the Ministère des Finances received three compliant bids, all in accordance with section 555 of the Cities and Towns Act; cities (CQLR, chapter C 19) or article 1066 of the Municipal Code of Québec (CQLR, chapter C 27.1) and the resolution adopted pursuant to that section;

1 -BANQUE ROYALE DU CANADA

105 900 \$		3,00000 %	2019
109 200 \$	3,00000 %		2020
112 600 \$	3,00000 %		2021
116 000 \$	3,00000 %		2022
1 006 300 \$		3,00000 %	2023

Prix : 100,00000 Coût réel : 3,00000 %

2 -FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.

105 900 \$	2,00000 %	2019
109 200 \$	2,25000 %	2020
112 600 \$	2,50000 %	2021
116 000 \$	2,65000 %	2022
1 006 300 \$	2,80000 %	2023

Prix : 98,73600 Coût réel : 3,05841 %

3 -CAISSE DESJARDINS D'ARGENTEUIL

105 900 \$	3,15000 %	2019
109 200 \$	3,15000 %	2020
112 600 \$	3,15000 %	2021
116 000 \$	3,15000 %	2022
1 006 300 \$	3,15000 %	2023

Prix : 100,00000 Coût réel : 3,15000 %

**ATTENDU QUE** le résultat du calcul des coûts réels indique que la soumission présentée par la firme BANQUE ROYALE DU CANADA est la plus avantageuse;

**WHEREAS** the result of the calculation of actual costs indicates that the bid submitted by BANQUE ROYALE DU CANADA is the most advantageous;

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu :

**IT IS** moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved :

**QUE** le préambule de la présente résolution en fasse partie intégrante comme s'il était ici au long reproduit;

**THAT** the preamble to this resolution be an integral part of it as if it were here reproduced in full;

**QUE** la Municipalité du canton de Harrington accepte l'offre qui lui est faite de BANQUE ROYALE DU CANADA pour son emprunt par billets en date du 21 février 2018 au montant de 1 450 000 \$ effectué en vertu des règlements d'emprunts numéro RE-272-1-2017 et RE-278-1-2017. Ces billets sont émis au prix de 100,00000 pour chaque 100,00 \$, valeur nominale de billets, échéant en série cinq (5) ans;

**THAT** the Municipality of the Township of Harrington accept the offer made to it of ROYAL BANK OF CANADA for its note loan dated February 21, 2018 in the amount of 1,450,000 \$ made pursuant to RE-272-1-2017 and RE-278-1-2017. These notes are issued at a price of \$ 100.00 for each \$ 100.00, nominal value of notes, maturing in five (5) years;

**QUE** les billets, capital et intérêts, soient payables par chèque à l'ordre du détenteur enregistré ou par prélèvements bancaires préautorisés à celui-ci.

**THAT** notes, principal and interest, be payable by check to the order of the registered holder or by pre-authorized bank debits to the latter.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT  
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**9.1 S/O**

**10.0 LOISIRS ET CULTURE**

**10.1 DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DE LA PART DU  
CLUB D'ÂGE D'OR DE HARRINGTON**

**SUBSIDY REQUEST FROM THE GOLDEN AGE CLUB OF  
HARRINGTON**

2018-02-R034

**CONSIDÉRANT QUE** le club d'âge d'Or de Harrington a présenté une demande d'aide financière et que les besoins ne sont pas encore tous spécifiquement identifiés;

**WHEREAS** the Golden Age Club of Harrington presented an application for financial assistance and that needs are not yet all specifically identified;

**CONSIDÉRANT QUE** le club d'âge d'Or désire offrir plusieurs services et activités qui seront bénéfiques pour les citoyens du Canton de Harrington et de Grenville-sur-la-Rouge;

**WHEREAS** the Golden Age Club wishes to offer several services and activities that will benefit the citizens of the Township of Harrington and Grenville-sur-la-Rouge;

**CONSIDÉRANT QUE** le club d'âge d'Or a besoin de liquidité afin de poursuivre ses activités;

**WHEREAS** the Golden Age Club needs liquidity in order to continue its activities;

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité de Grenville-sur-la-Rouge entend déboursier une aide financière équivalente à celle que la Municipalité du Canton de Harrington offrira;

**WHEREAS** the Municipality of Grenville-sur-la-Rouge intends to disburse financial assistance equivalent to that which the Municipality of the Township of Harrington will offer;

**EN CONSÉQUENCE** il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu que le Conseil octroie un montant de 2 500 \$ au club d'Âge d'Or de Harrington afin de combler les besoins exprimés auprès du conseil au cours des derniers mois.

**THEREFORE** it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr, and resolved that an amount of \$ 2 500 be awarded to the Golden Age Club of Harrington to meet the needs described to council in the recent months;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.0 ADMINISTRATION**

**11.1 NOMINATION D'UN(E) ÉLU(E) RESPONSABLE DES  
QUESTIONS FAMILLES / AÎNÉS**

**NOMINATING AN ELECTED OFFICIAL TO BE  
RESPONSABLE FOR FAMILY AND SENIOR MATTERS**

2018-02-R035

**CONSIDÉRANT QUE** les actions 198 et 199 de la planification stratégique 2013-2017 de la MRC d'Argenteuil, intitulée « Ensemble, façonnons l'avenir », précise spécifiquement le souhait du conseil de la MRC de s'investir dans le programme « Municipalité Amie des Aînés » (MADA) et de se doter d'une politique familiale municipale (PFM);

**WHEREAS** that projects 198 and 199 of the 2013-2017 strategic planning of the Argenteuil R.C.M. entitled « Together we will shape the future », specifically state the wish of the R.C.M. to invest in the program « Senior Friendly Municipality » (MADA) and to endow itself with a municipal family policy (PFM);

**CONSIDÉRANT QUE** lors des séances ordinaires tenues le 8 mai 2013 et le 12 mars 2014, le conseil de la MRC d'Argenteuil a adopté unanimement les résolutions numéro 13-05-205 et 14-03-102 visant à déposer auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec des demandes d'aide financière dans le cadre des programmes de soutien MADA et PFM afin de doter la MRC et ses neuf municipalités constituantes d'une politique de la famille et des aînés;

**WHEREAS** that during regular council sittings of May 8, 2013 and March, 12 2014, the Council of the Argenteuil R.C.M. unanimously adopted resolutions 13-05-205 and 14-03-102 aiming to deposit to the Ministry of Health and Social Services of Québec request for financial assistance under the support programs MADA and PFM;

**CONSIDÉRANT QUE** dans des lettres datées du 19 septembre 2013 et du 22 août 2014, les ministres, monsieur Réjean Hébert et madame Francine Charbonneau, informaient la MRC d'Argenteuil que les demandes avaient été accueillies favorablement;

**WHEREAS** in letters dated September 19, 2013 and August 22, 2014, Ministers Mr. Réjean Hébert and Mrs. Francine Charbonneau informed the Argenteuil R.C.M. that the requests were favorably received;

**CONSIDÉRANT QU'**un premier protocole d'entente fut signé entre la MRC d'Argenteuil et le ministère de la Santé et des Services sociaux le 16 décembre 2013 (MADA), et un second entre la municipalité du Canton de Harrington et le ministère de la Famille le 13 janvier 2015 (PFM);

**WHEREAS** that a first agreement protocol was signed between the Argenteuil R.C.M and the Ministry of Health and Social Services, on December 16, 2013 (MADA), and a second between the Municipality of the Township of Harrington and the Ministry of Family the January 13, 2015 (PFM);

**CONSIDÉRANT QU'**à ses séances ordinaires du 3 mars 2014 et du 2 juin 2014, le conseil municipal de la municipalité du Canton de Harrington a adopté les résolutions numéro 2014-03-R046 et 2014-06-R096, visant à adhérer aux démarches régionales MADA et PFM

et à nommer un ou des élu(s) responsable des questions Familles et Aînés;

**WHEREAS** that at regular sittings dated March 3, 2014 and June 2, 2014 the Municipal Council of the Municipality of the Township of Harrington adopted resolutions number 2014-03-R046 and number 2014-06-R096, aiming to adhere to MADA and PFM;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité du Canton de Harrington a adopté les fondements de la politique régionale de la famille et des aînés ainsi que le plan d'action local (2016-2019) en découlant le 13 juin 2016 (résolution 2016-06-R117);

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington has adopted the foundations of the regional policy of the family and the elders as well as the local action plan (2016-2019) resulting from it on June 13th 2016 (resolution 2016-06-R117);

**CONSIDÉRANT QUE** le mandat de madame la Conseillère Gabrielle Parr, qui avait désigné responsable des questions familles/aînés, se terminait le 5 novembre 2017;

**WHEREAS** the mandate of Councillor Gabrielle Parr, who had designated responsible for family / seniors issues, ended on November 5, 2017;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de redésigner un élu responsable du dossier afin de poursuivre la mise en œuvre du plan d'action local 2016-2019;

**WHEREAS** it is appropriate to re-designate an elected official responsible for the file in order to continue the implementation of the 2016-2019 local action plan;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu :

**QUE** le conseil municipal désigne Monsieur Richard Francoeur, conseiller, au poste de responsable des questions familles/aînés pour un mandat de deux ans, débutant le 13 février 2018, ainsi que Madame Chantal Scapino, conseillère, substitut.

**THEREFORE** it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to

**THAT** Council designate Mr. Richard Francoeur, councillor, as Family / Senior Responsible for a 2 year term, beginning on February 13, 2018 and Ms. Chantal Scapino, Councillor, Substitute.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.2 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO « 268-2-2018 »,  
MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 268-1-2017,  
ÉTABLISSANT UNE POLITIQUE D'AIDE FINANCIÈRE  
ANNUELLE AUX FINS D'AMÉLIORER LA SÛRETÉ ET LA  
SÉCURITÉ DES CHEMINS PRIVÉS SUR LE TERRITOIRE  
DE LA MUNICIPALITÉ DE HARRINGTON**

**ADOPTION FOR BY-LAW NUMBER "268-2-2018",  
MODIFYING BY-LAW NUMBER 268-1-2017,  
ESTABLISHING A POLICY FOR ANNUAL FUNDING TO  
IMPROVE THE SAFETY AND SECURITY OF PRIVATE  
ROADS ON THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF  
HARRINGTON**

2018-02-R036

Aux fins de la présente, les conseillers déclarent avoir lu le présent règlement et renoncent à sa lecture.

For the purpose of this the councillors declare having read the present By-law and waive the right for its reading.

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'adopter le règlement no 268-2-2018, modifiant le règlement no 268-1-2017, établissant une politique d'aide financière annuelle aux fins d'améliorer la sûreté et la sécurité des chemins privés sur le territoire de la Municipalité du Canton de Harrington.

**IT IS** moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to adopt By-law number 268-2-2018, modifying By-Law no 268-1-2017, establishing a policy for annual funding to improve the safety and security of private roads on the territory of the Municipality of the Township of Harrington.

Une copie dudit règlement est jointe en annexe au livre des délibérations.

A copy of said by-law is annexed within the minute book

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS***

**11.3 ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 281-2018 DÉCRÉTANT  
LES TAUX DE TAXES FONCIÈRES, LA TARIFICATION  
ET L'IMPOSITION DES TAXES POUR L'EXERCICE  
FINANCIER 2018**

**ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 281-2018 DECREERING  
THE REAL ESTATE TAX RATES, TARIFICATION AND  
THE IMPOSITION OF TAXES FOR THE 2018 FISCAL  
YEAR**

2018-02-R037

**IL EST** proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu d'adopter le règlement no 281-2018, décrétant les taux de taxes foncières, la tarification et l'imposition des taxes pour l'exercice financier 2018.

**IT IS** moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to adopt By-law number 281-2018 decreeing the real estate tax rates, tarification and the imposition of taxes for the 2018 fiscal year.

Une copie dudit règlement est jointe en annexe au livre des délibérations.

A copy of said by-law is annexed within the minute book

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.4 ACHAT D'ORDINATEURS POUR LES BUREAUX  
ADMINISTRATIFS DE LA MUNICIPALITÉ**

**PURCHASE OF COMPUTERS FOR THE ADMINISTRATIVE  
OFFICES OF THE MUNICIPALITY**

2018-02-R038

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs ordinateurs utilisés dans les bureaux administratifs de la Municipalité du Canton de Harrington sont maintenant désuets et ne peuvent plus répondre aux besoins administratifs de la municipalité;

**WHEREAS** several computers used in the administrative offices of the Municipality of the Township of Harrington are now obsolete and can no longer meet the administrative needs of the municipality;

**CONSIDÉRANT QU'**il est nécessaire pour la bonne continuité du travail, d'avoir des ordinateurs compatibles avec les nouveaux logiciels, donc plus performants;

**WHEREAS** it is necessary for the good continuity of work, to have computers compatible with the new software, so more efficient;

**EN CONSÉQUENCE,** il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité d'autoriser un budget de 5 100.00 \$, plus taxes, afin de procéder à l'acquisition de 4 ordinateurs et de mandater le directeur général, Monsieur Marc Beaulieu à procéder aux achats nécessaires et d'en autoriser le paiement auprès de la MRC d'Argenteuil.

**THEREFORE,** it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved to authorize a budget of \$ 5 100.00, plus taxes, to proceed with the acquisition of 4 computers and to mandate the Director General, Mr Marc Beaulieu, to make the necessary purchases and to authorize payment with the Argenteuil RCM.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED BY UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.5 PARTICIPATION AU CONGRÈS 2018 DE L'ADMQ**

**PARTICIPATION TO THE 2018 CONVENTION OF THE  
ADMQ**

2018-02-R039

**Il est** proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu unanimement que le conseil autorise monsieur Marc Beaulieu, directeur général et secrétaire-trésorier, à participer au congrès 2018 de l'Association des Directeurs municipaux du Québec (ADMQ), lequel sera tenu les 13, 14 et 15 juin 2018 à Québec, au coût de 524.00 \$ taxes en sus et autorise le paiement des frais d'inscription de même que les frais de déplacement.

**It is** moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Chantal Scapino and unanimously resolved that the council authorize Marc Beaulieu, Director  
Séance ordinaire du 12 février 2018 – Regular sitting of February 12, 2018 Page 39

General and Secretary Treasurer, to participate to the 2018 convention of the *Association des Directeurs municipaux du Québec* (ADMQ) which will take place on June 13, 14 and 15, 2018, in Quebec City, for the cost of 524.00 \$, plus taxes, and authorize the payment of the registration fees and the travel expenses.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.6 AUTORISATION DE DÉPOSER UNE DEMANDE DE  
CERTIFICAT D'AUTORISATION AU MINISTÈRE DU  
DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET  
DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES ET AU MINISTÈRE DE LA FORÊT, DE  
LA FAUNE ET DES PARCS, RELATIVE AU RUISSEAU  
BEAVEN**

**APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF  
AUTHORIZATION FROM THE MINISTER OF  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND THE  
FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE AND THE  
MINISTRY OF THE FOREST, WILDLIFE AND PARKS  
RELATING TO BEAVEN CREEK**

2018-02-R040

**CONSIDÉRANT QUE** des débris et sédiments se sont accumulés dans le ruisseau Beaven, sous le pont enjambant le cours d'eau Beaven, à la hauteur du chemin du lac Beaven;

**WHEREAS** debris and sediments have accumulated in Beaven Creek under the bridge at Beaven Lake Road;

**CONSIDÉRANT QUE** l'obstruction du cours d'eau aggrave les problèmes d'inondations au printemps;

**WHEREAS** the obstruction of the watercourse exacerbates the problems of flooding in the spring;

**CONSIDÉRANT QU'**un certificat d'autorisation est requis par le ministre afin de réaliser lesdits travaux;

**WHEREAS** a certificate of authorization is required by the Minister to carry out these works;

**EN CONSÉQUENCE,** il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu:

- d'autoriser le directeur général a déposer une demande de certificat d'autorisation au nom de la Municipalité du Canton de Harrington au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et au ministère de la Forêt, de la Faune et des Parcs, autorisant la municipalité du Canton de Harrington, a procéder au nettoyage du ruisseau Beaven, à la hauteur du pont du chemin du lac Beaven.

**THEREFORE,** it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved:

- to authorize the Director General to submit an application for a certificate of authorization on behalf of the Municipality of the Township of Harrington to the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change and the Ministry of the Forest, Wildlife and Parks relating to Beaven creek

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.7 AUTORISATION DE DÉPOSER UNE DEMANDE DE  
CERTIFICAT D'AUTORISATION AU MINISTÈRE DU  
DÉVELOPPEMENT DURABLE, DE L'ENVIRONNEMENT ET  
DE LA LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS  
CLIMATIQUES ET AU MINISTÈRE DE LA FORÊT, DE  
LA FAUNE ET DES PARCS PAR MIRTEC, SOCIÉTÉ  
D'INGÉNIERIE, RELATIVE AUX TRAVAUX EN  
BORDURE DE LA RIVIÈRE ROUGE ET DU CHEMIN  
MASKINONGÉ**

**APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF  
AUTHORIZATION FROM THE MINISTER OF  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT, ENVIRONMENT AND THE  
FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE AND THE MINISTRY  
OF THE FOREST, WILDLIFE AND PARKS BY "MIRTEC"  
CONCERNING THE WORKS ON THE EDGE OF THE  
RIVIÈRE ROUGE AND MASKINONGÉ ROAD**

2018-02-R041

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Harrington désire effectuer des travaux d'excavation et de stabilisation des berges en bordure de la rivière Rouge et du chemin Maskinongé;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington wishes to carry out excavation and stabilization of the banks along the Rivière Rouge and Maskinongé Road;

**CONSIDÉRANT QU'**un certificat d'autorisation est requis par le ministre afin de réaliser lesdits travaux;

**WHEREAS** a certificate of authorization is required by the Minister to carry out these works;

**CONSIDÉRANT QUE** la firme MIRTEC, société d'ingénierie, a été retenue afin de préparer les plans et devis et obtenir les autorisations gouvernementales requises;

**WHEREAS** the firm MIRTEC, an engineering company, has been selected to prepare plans and specifications and obtain the required government authorizations;

**EN CONSÉQUENCE,** il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu :

- d'autoriser la société d'ingénierie MIRTEC a déposer une demande de certificat d'autorisation au nom de la Municipalité du Canton de Harrington au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques et au ministère de la Forêt, de la Faune et des Parcs, eu égard à la réalisation des travaux d'excavation et de stabilisation des berges en bordure de la rivière Rouge et du chemin Maskinongé.

**THEREFORE**, it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved:

- to authorize MIRTEC to file a certificate of authorization on behalf of the Municipality of the Township of Harrington to the Ministry of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change and the Ministry of Forest, Wildlife and Parks, for the realization of the excavation and stabilization of the banks along the Rivière Rouge and Maskinongé Road;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.8 PROTOCOLE D'ENTENTE POUR LE PROJET  
D'INSPECTION VISUELLE DES INSTALLATIONS  
SEPTIQUES AVEC L'ORGANISME DE BASSINS  
VERSANTS DES RIVIÈRES ROUGE, PETITE NATION ET  
SAUMON (L'OBV)**

**PROTOCOL OF AGREEMENT FOR THE PROJECT OF  
VISUAL INSPECTION OF SEPTIC SYSTEMS WITH THE  
ORGANISME DE BASSINS VERSANTS DES RIVIÈRES  
ROUGE, PETITE NATION ET SAUMON (L'OBV)**

2018-02-R042

**CONSIDÉRANT** l'offre de service déposée par l'Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon pour des services d'inspection visuelle et pour dresser l'inventaire des installations septiques sur le territoire de la Municipalité du Canton de Harrington;

**WHEREAS** the service offer made by the Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon for visual inspection and inventory of septic systems on the territory of the Municipality of the Township of Harrington;

**CONSIDÉRANT** le besoin de favoriser le développement d'une expertise locale pour le suivi et la caractérisation des installations septiques individuelles;

**WHEREAS** the need to foster the development of local expertise for monitoring and characterization of individual septic systems;

**CONSIDÉRANT** la nécessité de sensibiliser les propriétaires à l'importance de posséder une installation septique conforme et performante;

**WHEREAS** the need to educate owners of the importance of having a consistent and efficient septic system;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité

- d'autoriser un protocole d'entente avec l'organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon (OBV) pour des services d'inspection visuelle et pour dresser l'inventaire des installations septiques sur le territoire de la Municipalité du Canton de Harrington;
- d'autoriser Monsieur Jacques Parent, Maire et Monsieur Marc Beaulieu, directeur général à signer les documents afférents;

**THEREFORE**, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, and seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved unanimously

- to authorize a protocol of agreement with the Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon for visual inspection and inventory of septic systems on the territory of the Municipality of the Township of Harrington;
- to authorize Mr. Jacques Parent, Mayor and Mr. Marc Beaulieu, Director General, to sign the necessary documents;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.9 AUTORISATION DE PARTICIPATION À LA FORMATION  
OPTIMISER SA GESTION DE TEMPS AVEC OUTLOOK**

**AUTHORIZATION TO PARTICIPATE IN TRAINING TO  
OPTIMIZE TIME MANAGEMENT WITH OUTLOOK**

2018-02-R043

**Il est** proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu unanimement que le conseil autorise Monsieur Marc Beaulieu, Directeur général, Madame Brigitte Dubuc, Directrice générale adjointe et Monsieur Neil Swail, Directeur des Travaux publics à participer à la formation Optimiser sa gestion de temps avec Outlook, laquelle sera tenue le 27 mars 2018 à Montréal, et autorise le remboursement des frais de de 360 \$ par participant, ainsi que les frais de déplacement.

**It is** moved by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Richard Francoeur and unanimously resolved that the council authorize Mr. Marc Beaulieu, Director General, Mrs Brigitte Dubuc, Assistant Director General and Mr. Neil Swail, Director Public Services to participate to the training session to Optimize Time Management with Outlook, which will take place on March 27, 2018, in Montréal, and authorize the payment of \$ 360, by participant and the travel expenses.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

**11.10 SUBVENTION POUR L'AMÉLIORATION DU RÉSEAU  
ROUTIER MUNICIPAL - RAPPORT DE DÉPENSES**

**GRANT FOR THE IMPROVEMENT OF THE MUNICIPAL  
ROAD NETWORK - EXPENDITURES REPORT**

**CONSIDÉRANT QUE** suite à la recommandation de Monsieur Yves St-Denis, député d'Argenteuil, le ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports accorde une subvention de 25,000 \$ à la municipalité du Canton de Harrington, dans le cadre du programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal;

2018-02-R044

**WHEREAS,** upon the recommendation of Mr. Yves St-Denis, Deputy of Argenteuil, the Ministry of Transport, of Sustainable Mobility and of Transport Electrification grants a sum of \$ 25,000 to the Municipality of the Township of Harrington under the program "Aide à l'amélioration du réseau routier municipal";

**CONSIDÉRANT QUE** cette subvention est accordée pour effectuer des travaux de pavage sur l'approche de chemin du Lac Beaven, à l'intersection de la Route 327 et le changement du ponceau du chemin Harrington;

**WHEREAS** this grant is for the paving of approach to Beaven Lake Road, at the intersection of Route 327 and the culvert change of Harrington Road;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité :

- **QUE** le conseil approuve les dépenses pour des travaux de pavage sur l'approche de chemin du Lac Beaven, à l'intersection de la Route 327 et le changement de ponceau du chemin Harrington, pour un montant subventionné de 25,000 \$, conformément aux exigences du ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports;
- **QUE** les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur les chemins dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué.

**THEREFORE** it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved:

- **THAT** the Council approve expenditures for paving work of approach to Beaven Lake Road, at the intersection of Route 327 and the culvert change of Harrington Road, for the subsidized amount of \$ 25,000 according to the requirements of the Ministry of Transport, of Sustainable Mobility and of Transport Electrification;
- **THAT** the work was performed in accordance with these expenses on roads whose management is under the responsibility of the Municipality and that the audit file was created

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.11 NOMINATION D'UN(E) ÉLU(E) EN TANT QUE MEMBRE  
SUBSTITUT AU COMITÉ DES RESSOURCES HUMAINES**

2018-02-R045

**NOMINATION OF ELECTED SUBSTITUTE MEMBER TO  
THE HUMAN RESOURCES COMMITTEE**

**CONSIDÉRANT QU'**un comité des ressources humaines a été mis en place au sein du conseil municipal de la Municipalité du Canton de Harrington en septembre 2014;

**WHEREAS** a human resources committee was set up within the municipal council of the Municipality of the Township of Harrington in September 2014;

**CONSIDÉRANT QUE** présentement, le comité est formé de Madame la Conseillère Gabrielle Parr, Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, le Maire Jacques Parent et de la Direction générale;

**WHEREAS** the committee currently consists of Councilor Gabrielle Parr, Councilor Peter Burkhardt, Mayor Jacques Parent and the General Direction;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a lieu de désigner un élu, en tant que membre substitut au comité des ressources humaines;

**WHEREAS** it is appropriate to designate an elected substitute member to the human resources committee;

**EN CONCÉQUENCE**, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu que le conseil

municipal désigne Monsieur Gerry Clark, conseiller, membre substitut au comité des ressources humaines;

**THEREFORE** it is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to the Council designate Gerry Clark, councilor, substitute member of the Human Resources Committee;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.12 AUTORISATION DE DEMANDE DE SUBVENTION EN  
LIEN À LA CONSTRUCTION D'UN PAVILLON DE  
PARC/BLOC SANITAIRE AU PARC MADELEINE  
MARQUIS**

**AUTORIZATION TO APPLY FOR A GRANT CONCERNING  
THE CONSTRUCTION OF A PARK PAVILION/  
SANITARY BLOCK AT THE MADELEINE MARQUIS PARK**

2018-02-R046

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Harrington désire construire un pavillon de Parc / Bloc sanitaire au parc Madeleine Marquis;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington wishes to build a park pavilion / sanitary block pavilion at Madeleine Marquis Park;

**CONSIDÉRANT** l'existence de subventions accordées pour la construction de telles installations;

**WHEREAS** the existence of subsidies granted for the construction of such installations;

**CONSIDÉRANT** les coûts importants reliés à ce projet;

**WHEREAS** the significant costs related to this project;

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Harrington prévoit déjà investir la somme de 50 000 \$ pour la construction de ce pavillon, dont un montant de 35 000 \$ provenant du Fonds de développement du territoire;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington is already planning to invest \$ 50,000 for the construction of this pavilion, including \$ 35,000 from the Fond de développement du territoire;

**PAR CONSÉQUENT,** il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Cosneillère Chantal Scapino et résolu à l'unanimité que la Municipalité du Canton de Harrington

autorise le maire, Monsieur Jacques Parent et le directeur général et secrétaire-trésorier Monsieur Marc Beaulieu, à signer pour et au nom de la Municipalité, une demande de subvention auprès du Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur du Québec, Programme de soutien aux installations sportives et récréatives - phase IV;

**THEREFORE,** it was proposed by Councillor Gabrielle Parr seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved that the Municipality of the Township of Harrington

authorizes the Mayor, Mr. Jacques Parent, and the Director General and Secretary-Treasurer Mr. Marc Beaulieu, to sign, for and in the name of the Municipality, a grant application from the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur du Québec, Programme de soutien aux installations sportives et récréatives - phase IV;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT**

**12.1 ACHAT DE GLISSIÈRES DE SÉCURITÉ AMOVIBLES  
« JERSEY»**

**PURCHASE OF REMOVABLE GUARDRAILS "JERSEY"**

2018-02-R047

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité du Canton de Harrington a demandé des soumissions pour l'achat de glissières amovibles Jersey;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington requested tenders for the purchase of Jersey removable guardrails;

**CONSIDÉRANT QUE** deux (2) soumissions ont été reçues pour l'achat de glissières de sécurité;

**WHEREAS** two (2) tenders were received for the purchase of guard rails:

1. Lecuyer (normes MTQ) 675.00 \$ chacune  
(plus taxes, plus livraison)
2. Signel (normes MTQ) 695.00 \$ chacune  
(plus taxes, plus livraison)

**CONSIDÉRANT QUE** le plus bas soumissionnaire est Signel, avec les glissières de sécurité économiques;

**WHEREAS** the lowest bidder is Signel, with economic guardrails;

**EN CONSÉQUENCE,** il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu à l'unanimité d'octroyer:

- le contrat à *LECUYER*, pour l'achat de 13 glissières de sécurité amovibles, et ce, pour un montant de 9 515.00 \$, taxes incluses.

**THEREFORE,** it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and unanimously resolved to grant:

- the contract to *LECUYER*, for the purchase of 13 removable guardrails, for an amount of 9 515.00 \$, taxes included.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 DEMANDE AU MINISTÈRE DES TRANSPORTS DU  
QUÉBEC (MTQ) DE PRENDRE LES MESURES  
NÉCESSAIRES AFIN DE RENDRE LA ROUTE 327 PLUS  
SÉCURITAIRE EN MAINTENANT UN ENTRETIEN  
ADÉQUAT ET CONSTANT EN période HIVERNALE**

**REQUEST TO THE MINISTRY OF TRANSPORT OF QUÉBEC (MTQ) TO TAKE THE NECESSARY MEASURES TO MAKE ROAD 327 SAFER BY MAINTAINING IT ADEQUATELY DURING THE WINTER PERIOD**

2018-02-R048

**ATTENDU QUE** la Route 327 est l'artère principale pour traverser le territoire du Canton de Harrington, entre les villes de Mont-Tremblant et Lachute;

**WHEREAS** Route 327 is the main artery to cross the territory of the Township of Harrington, between the towns of Mont-Tremblant and Lachute;

**ATTENDU QUE** les citoyens de la Municipalité du Canton de Harrington doivent emprunter la Route 327 pour les services essentiels quotidiennement, tels que les services médicaux, les services bancaires et produits d'épicerie et de médicaments;

**WHEREAS** citizens of the Municipality of the Township of Harrington must use route 327 for essential services on a daily basis, such as medical services, banking, groceries and medications;

**ATTENDU QUE** la Route 327 est empruntée par une quantité très importante de tous types de véhicules, et ce, tout au long de l'année;

**WHEREAS** Route 327 is used by a very large quantity of all types of vehicles throughout the year;

**ATTENDU QUE** la Municipalité du Canton de Harrington a reçu de nombreuses plaintes de la part des citoyens concernant le déneigement et l'application d'abrasif sur la Route 327, depuis le début de l'hiver 2017 et 2018;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington has received many complaints from citizens regarding snow removal and application of abrasives on Route 327 since the beginning of winter 2017 and 2018;

**ATTENDU QUE** la Municipalité du Canton de Harrington a transféré ces plaintes auprès du Ministère des Transports du Québec;

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Harrington has transferred these complaints to the Ministère des Transports du Québec;

**ATTENDU QUE** lors d'une séance ordinaire du 13 janvier 2014, le conseil avait demandé par résolution no 2014-01-R021, au ministère des Transports du Québec, de modifier la classe donnée à la Route 327, afin d'assurer un meilleur entretien hivernal;

**WHEREAS** at a regular meeting of January 13, 2014, the council, by resolution no. 2014-01-r021, asked the minister des transports du Québec to modify the class given on route 327, in order to ensure better winter maintenance;

**ATTENDU QUE** Monsieur Marc Carrière, député de Chapleau, lors de son passage sur la Route 327, à Harrington, le 16 janvier 2018, a constaté la piètre qualité de l'entretien hivernal;

**WHEREAS** Mr. Marc Carrière, deputy of Chapleau, when he was on route 327 in Harrington on January 16, 2018, noted the poor quality of winter maintenance;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, appuyé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt et résolu:

- **QUE** la présente résolution soit acheminée au Ministère des Transports du Québec;
- **QUE** la Municipalité du Canton de Harrington demande à la Direction régionale du Ministère des Transports du Québec, de se pencher sur les solutions à adopter afin de faire en sorte que les citoyens de la Municipalité du Canton de Harrington, aient accès à une route sécuritaire et bien entretenue et ce, tout au long de l'année.

**THEREFORE** it is moved by Councillor Sarah Dwyer, seconded by Councillor Peter Burkhardt and resolved:

- **THAT** resolution be forwarded to the Ministère des Transports du Québec;
- **THAT** the Municipality of the Township of Harrington ask the Regional Directorate of the Ministère des Transports du Québec to consider the solutions to be adopted in order to ensure that the Citizens of the Municipality of the Township of Harrington have access to a safe road and well maintained throughout the year.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 EMBAUCHE DE MONSIEUR DANNY WYLIE AU  
DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS EN  
REMPLACEMENT DE MONSIEUR YVES DESPATIE**

**HIRING OF MR. DANNY WYLIE FOR THE DEPARTMENT  
OF PUBLIC WORKS IN REPLACEMENT OF MONSIEUR  
YVES DESPATIE**

2018-02-R049

**CONSIDÉRANT** l'absence impromptue de Monsieur Yves Despatie, au département des travaux publics pour des raisons familiales;

**WHEREAS** the impromptu absence of Mr. Yves Despatie, the Department of Public Works for family reasons;

**CONSIDÉRANT QUE** la charge de travail au département des travaux publics justifie l'embauche d'un employé afin de pourvoir à la bonne continuité des opérations;

**WHEREAS** the workload in the public works department, justifies the hiring of an employee to provide for the continuity of operations;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Danny Wylie a déjà travaillé pour la Municipalité du Canton de Harrington et a offert une bonne prestation de travail;

**WHEREAS** Mr. Danny Wylie has already worked for the Municipality of the Township of Harrington and has done a good job;

**CONSIDÉRANT QUE** Monsieur Danny Wylie est sur la liste de rappel de la Municipalité;

**WHEREAS** Mr. Danny Wylie is on the recall list of the Municipality;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu que le conseil procède à l'embauche de Monsieur Danny Wylie, pour un poste au département des travaux publics à la Municipalité du Canton de Harrington, en remplacement de Monsieur Yves Despatie, pour une période indéterminée, à raison de 40 heures par semaine, au taux horaire établi selon les conditions de la convention en vigueur et ce, rétroactivement au 7 février 2018.

**THEREFORE**, it is proposed by the Councillor Peter Burkhardt, seconded by councillor Gabrielle Parr and resolved that the council hire Mr., Danny Wylie, for a position in the Department of Public Works at the Municipality of the Township of Harrington, in replacement of Mr. Yves Despatie, for a undetermined period at 40 hours per week at the hourly rate established in accordance with the terms of the agreement in force, retroactive to February 7, 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.4 MODIFICATION TEMPORAIRE DE L'EMPLOI DE  
MONSIEUR JONATHAN RODGER**

**TEMPORARY MODIFICATION OF EMPLOYMENT OF  
MR. JONATHAN RODGER**

2018-02-R050

**ATTENDU QUE** Monsieur Yves Dépatie, chef d'équipe aux travaux publics, sera absent de son travail, pour une période indéterminée;

**WHEREAS** Mr. Yves Dépatie, foreman in public works, will be absent from his work, for an indefinite period;

**ATTENDU QUE** Monsieur Jonathan Rodger a été désigné pour le remplacer;

**WHEREAS** Mr. Jonathan Rodger was chosen to replace him;

**ATTENDU QUE** l'article 8.6 de la convention collective prévoit que lorsqu'un salarié se voit affecté temporairement, à une classe d'emploi supérieure à la sienne, celui-ci reçoit le salaire supérieur à celui dont il jouissait à son ancien poste;

**WHEREAS** Article 8.6 of the collective agreement provides that when a salary worker is temporarily assigned to a class of employment superior to his own, he receives the salary higher than that which he enjoyed at his former post;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le

Conseiller Gerry Clark et résolu qu'en l'absence de monsieur Yves Despatie, le conseil affecte temporairement au poste de Chef d'équipe du département des travaux publics, Monsieur Jonathan Rodger, au traitement salarial correspondant au poste de chef d'équipe des travaux publics.

**THEREFORE** it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved that in the absence of Mr. Yves Despatie, the council temporarily assigns to the position of Team Leader of the Department of Public Works, Mr. Jonathan Rodger, the salary corresponding to the position of foreman of Public Works.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2  
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The Mayor answers questions from those citizens present.

**14.0 CORRESPONDANCE  
CORRESPONDENCE**

S/O

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

2018-02-R051

Il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 35.

It is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Richard Francoeur and resolved to close the regular sitting at 7:35 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS  
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, Mayor, attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the

resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent**  
**Maire**  
**Mayor**

**Marc Beaulieu**  
**Directeur général et**  
**Secrétaire-trésorier**